



大阪是仅次于东京的日本第二大城市，拥有二百六十多万人口。可是，初到大阪的人会有一种异样的感觉：在这个地小人多的大都市里，街上行人并非象预想的那样熙熙攘攘，拥挤不堪。人都到哪里去了？难道都呆在家了？然而，当你踏进该市的“彩虹”地下街之后，一切疑窦就会顿然冰释。

“彩虹”地下街以独具匠心的设计和优雅瑰丽的建筑而闻名于世。整个地下街长约一公里，宽约五十米，分上中下三层，总共能容纳五十万人。里面大道、小巷纵横交错，两旁各类商店鳞次栉比，走道上和店铺内灯光璀璨。这里有几百种行业经营买卖，有服装店、食品店、家用电器店、杂货店、文化体育用品店、书店等，还有餐馆、酒吧、咖啡厅和影剧院，每年的营业额高达二百万美元，是日本规模最大的地下综合商业区。

“彩虹”地下街不仅是个独立的商业中心，也是一个游览胜地。在大道的拐弯处，辟有四个供顾客和游人休息、游览的广场。爱情广场华灯高悬，花团锦簇，还有小桥流水，环境极为优雅，在四周的墙壁上，装饰着许多精美的浮雕和壁画，题材大多是古代日本的爱情传说。灯光广场由一万多个灯泡照明，穹顶彩灯点缀，恍若星空；立体风景照片经灯光技术处理，使人如临其境；回廊曲径之末有深谷林海，怪石

地下不夜城

上海 李祥荣

幽亭之旁是层峦夕影，简直分不出哪是实体，哪是虚幻。泉水广场飞瀑如练，二千多个喷头向外喷射水柱；在七色灯的照耀下，冰花折射光线，绚丽的彩虹时隐时现。绿茵广场草坪如茵，更有曲径、小亭、石凳点缀其间，使人仿佛置身于景色秀丽的野外公园。巧夺天工的技艺把古典文化和现代文明如此和谐地结合起来，真是五彩缤纷，境界优美。

在这个名副其实的地下“不夜城”里，灯光、空气调节、监视污染、火警及其他安全系统等均由电脑控制。这里冬季的温度约摄氏二十五度，夏季为摄氏二十度左右。地下街的各个入口处大都和地铁的入口处联在一起，完备的地铁网沟通着大阪市区的每个角落。地下街每天从早上开始营业，在下午五时到晚上八时这段时间里，人山人海，热闹非凡。每逢周末，近百万人蜂拥而来，人流如潮，蔚为奇景。如此众多的人在这地底下经商营业，难怪地面上的繁华市区也显得不那么热闹了。

“彩虹”地下街不愧为日本人民的智慧结晶和杰出的创造。它将过于拥挤的城市向地下发展，有效地减少了一些城市因人口增长速度加快而造成的种种困难，可以说是利国、利民又利商。这种地下商业设施对于世界上面临人口膨胀问题的各大城市如何向立体发展，大有借鉴之处。

圣诞节的悲歌

西安 保尔

在欧美诸国，十二月二十五日的圣诞节和中国的春节差不多，是个喜庆的节日。届时，有钱的人们喜气洋洋，欢歌笑语，亲人团聚，大摆宴席，尽享节日之乐。

然而，每逢“圣诞”的钟声敲响以后，巴黎广场、纽约街头、伦敦塔下，罗马城内就有许许多多贫穷的老人、妇女和被遗弃的无家可归的儿童，排着长龙似的队伍领取“圣餐”，或巴望着施舍机构为他们举行的圣诞聚餐。有的人排了好几个小时的队，到头来得到的只是一个糯米团和一勺汤。还有一些衣衫褴褛，形容枯槁的男女儿童，在肩上背着一个沉重的大背包，里面装满了滞销货，在凛冽的寒风中，走街串巷，为商店老板推销。老板雇佣他们，是因为他们可以在圣诞之日引起买主的同情。

这些“儿童推销员”，有的在过马路时被飞驰而过的汽车轧断双腿，有的被撞倒在地，不省人事，有的当场死去。据一家外国报载，去年圣诞节，有一个推销爆竹的九岁儿童，手

里拿的两枚大爆竹样品突然爆炸，被炸掉了三个手指头；好几个衣衫单薄、面容憔悴的“儿童推销员”在漫天大雪中冻僵在地，人事不省；一个无家可归、流浪街头的十一岁小女孩被一男子强行拉走……安徒生《卖火柴的小女孩》这个百多年前的童话故事，在当今这些国家中是旧剧常演的。



插图 徐进

全神贯注 (比利时) 伦桑·盖伊 摄



杏仁的传说

对人的身体来说，杏仁是一种十分重要的碱性食品。其中含有丰富而又比例均衡的蛋白质、脂肪、钙、磷、铁、维生素等营养成分。营养价值可以和鸡蛋、牛奶相媲美，而且杏仁食用简便，人体所需要的成份很容易被摄取。此外，杏仁内的脂肪无

论摄取多少也不会使体内胆固醇和粉刺增多。然而，对于杏仁采由的传说，大多数人恐怕未必知道。据说在很古以前，塞雷(现为希腊的一个州)国王的公主和希腊英雄德莫法一见钟情，难舍难分，两人幸福地沉浸在烈火般的热恋之中。但好景不长，德莫法和塞雷国王的公主约定再会后，就匆匆踏上回国的归途，不

幸在归途中遇难，悲惨地死去，未能再次见到自己心上人。公主闻讯，无限悲伤，终日泪流满面。久而久之，在公主眼泪滴落的地方就长出了一棵十分美丽的树，没过多久竟又开花结果，掰开一看，里边有一颗坚硬的核，这果核就是杏仁。据说它是泪水所化，因此，杏仁就呈现出泪珠的形状了。

(李卫星译编)



天麟 王碧辑

做人的艺术

作为一个徘徊在人生之路的凡人俗子，我逐渐发展了这样一个指导我前行的简单哲学：

明确我作为人类一员的自我，懂得人类的命运就是自我的命运。面对生活的真相，与时俱进，勇敢地尝试改变。面对那些不能改变的东西，地适应那些能够改变的东西。

领悟人类生存的体验并非与自己格格不入，我的责任是坚韧而刚强地直视生活中所发生的一切。

承认作为一个个人，可以有所失误，但要尽可能少失误，避免再犯同样的错误。

洞悉人类本身的弱点和不足，尽力保持长久的耐心，宽容他人，理解他人。

尽快忘却轻视和侮辱，希望他人对你不要恶语相加，你首先不能在愤怒和激动中脱口伤人。与人分享你的胆识和希望，把恐惧、伤痛和失望留给自己。

安守谦逊地走我的路，不为自己的不能解释的神秘事物过分忧虑。尽最大努力把现在，让未来自由来临。

正因为生活的无限可能性，我们应感谢生活给予的全部厚礼。为人类伟大的进取力量而自豪，为人类创造的超凡的奇迹而骄傲。

正视自我和全人类共有的终结这个无可回避的事实。总有一天，死亡会象一个慈祥而年近的古士，将我们摇动着送入沉睡的时日，我们应当互助。

(哲思 摘译)

欧美人的姓名

在英、美、法等国，姓名的最大特点是名在前面，姓居后，与中国人姓前名后恰恰相反。双方打交道，若果对方自报姓名是“约翰·史密斯”，你便要称他为“史密斯”先生，万万不可把名字误以为姓，以免闹出大笑话。

他们在姓氏方面同姓的多，Smith(史密斯)占绝大多数。在英国户籍登记中，姓史密斯的有六十七万余人；据美国统计，此姓共有一百六十七万八千余人。

从名字方面，看同名的也多。男子取名 John(约翰)为最普遍，略低于全国人口十分之一，下来就是威廉、大卫、保罗等。女子取名 Sarah(莎拉)被认为最时髦，因此同名的也多得数不清。英、美、法等国的女子，婚前有自己的姓，自己的名，婚后又增加丈夫的姓，变成：“本人名字——本人姓氏——丈夫姓氏”，显得又长又累赘。象我们大家熟悉的居里夫人，她名叫“玛丽”，本姓“斯可罗多夫斯卡”。她1895年与科学家比埃尔·居里结婚，以后她的全部姓名成为 Marie Sklodowska Curie(玛丽·斯可罗多夫斯卡·居里)。现在全世界的人们都称她为居里夫人，这种称呼实际上是湮没了这位伟大的女科学家本人的姓与名。这在我们看来好象是很不公平，可在欧美地区却一致被认为是合乎常情的。(卡星译译编)

无数的“鬼”从泥到夏天，这个岛上的十浆里爬上来，对你招着几个泥浆池里，总是挤手。如果你没有被吓满来自各地的人们，他们把自己变成“鬼”，然后用清水冲净，以便穿着游泳衣，跳进泥浆成为更美的人。

虽然随着科学的进步产生了许多美容方法和美容品，但是，它们的价钱却使许多人望而生畏，而便宜的美容品又给人一种不能信任的感觉。无怪巴尔卡洛那样热闹非凡！意大利爱美的人们，只要化上一笔不大的旅费，便可以去作全身“美容护肤”，还可享受那里的日光浴和水浴。(光中荐)

神奇的美容岛

外国幽默画选



新婚夫妇的早晨，妻子问丈夫：“妈妈怎么办？”

纯金澡盆

据外国医学心理学家研究，一个人的性格与疾病有密切关系。如高血压患者的激情被压抑，反而易激动，并且好高骛远。心脏病患者急躁而忙碌。结肠炎患者抑郁、吝啬。溃疡病患者感情易受挫折，无雄心大

志。哮喘病患者幼稚，希望别人同情自己。偏头痛患者固执、好胜、谨小慎微。当然这些并不是绝对的因果关系，但有一点可以肯定，性格开朗的人比性格有缺陷的人具有更强的抗病能力，而且患病之后恢复也快。

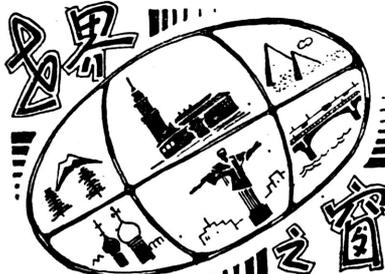
疾病与性格

(静平 荐)

奇人矮人

矮人 世界上最矮的人，是马来西亚的英哈末诺敏依沙，现年二十三岁，身高仅66厘米(2市尺)。不能走路，只能爬行。

奇人 西班牙的何塞·德一拉·克罗斯，从十三岁起有十四年没有睡过一分钟的觉。但并不觉得疲倦。



设计 周末

